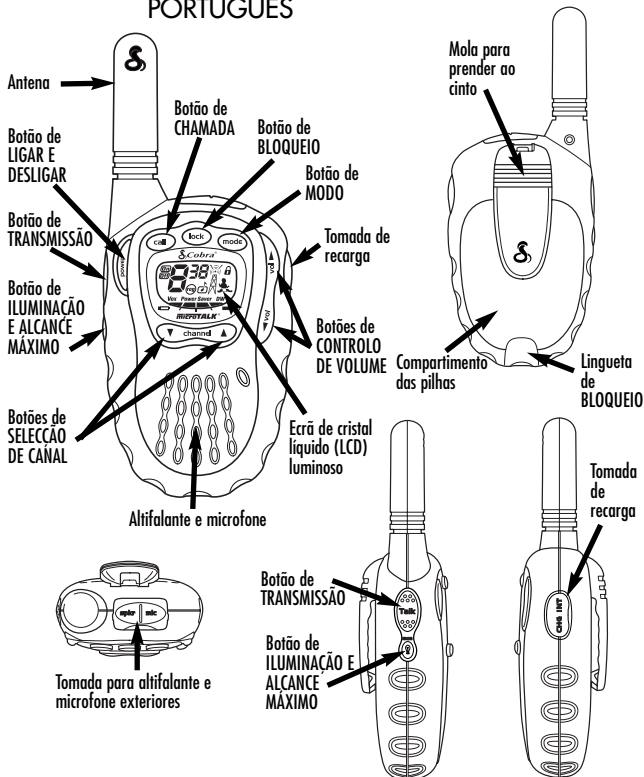


# Cobra®

**microTALK®**  
**RÁDIO BIDIRECCIONAL**  
MODELO **MT-700**

PORTUGUÊS



# CARACTERÍSTICAS

## Características do aparelho

- RÁDIO BIDIRECCIONAL com um alcance máximo de 3 km (2 milhas)
- 8 CANAIS PRINCIPAIS\*
- 38 códigos CTCSS de comunicação privada
- Ecrã de CRISTAL LÍQUIDO ILUMINADO
- RESISTENTE À ÁGUA
- Circuito para ECONOMIZAR AS PILHAS
- Ampliador do ALCANCE MÁXIMO
- Modo de VOX para transmissões com as mãos livres
- Função de MONITOR INFANTIL
- Função de INTERCOMUNICADOR
- AVISO DE CHAMADA
- Função programável de ESCUTA DUPLA para a escuta de dois canais
- Botão de BLOQUEIO
- SILENCIADOR AUTOMÁTICO de ruídos de fundo
- AVISO SONORO de confirmação com botão para ligar e desligar (on/off)
- Som de TOQUE DE TECLAS com botão para ligar e desligar (on/off)
- Tomada para ALTIFALANTE E MICROFONE EXTERIORES
- MOLA PARA PRENDER AO CINTO
- CORREIA PARA O PULSO

## Informações gerais sobre o aparelho

Este rádio microTALK® Cobra® foi fabricado em conformidade com todas as normas requeridas aplicáveis ao equipamento de rádio, utilizando as frequências PMR 446 autorizadas. Este rádio bidireccional utiliza as ondas aéreas públicas e a sua utilização pode estar sujeita às leis e regulamentações locais. As autoridades encarregadas de conceder licenças de rádio podem fornecer informações suplementares.

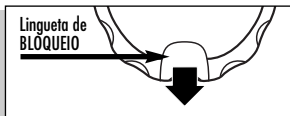
## Cuidados a ter com o rádio microTALK®

O rádio bidireccional microTALK® durará muitos anos se for tratado com cuidado. Eis aqui algumas sugestões:

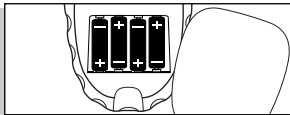
- Manusear o aparelho com suavidade.
- Manter o aparelho ao abrigo do pó.
- Nunca colocar o aparelho na água ou num local húmido.
- Evitar a exposição a temperaturas extremas.

## Instalação ou substituição das pilhas

1. Puxar a lingueta de BLOQUEIO para baixo para retirar a tampa do compartimento das pilhas.



2. Inserir quatro pilhas tipo "AAA". Colocar as pilhas na posição devida, de acordo com as indicações de polaridade.



\* A utilização dos canais 1 e 2 é proibida em França. Esta situação pode mudar. Queira contactar as autoridades francesas de licenças de rádio para obter mais informações.

# FUNCIONAMENTO

## Recarga das pilhas

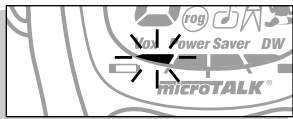
Ao utilizar o conjunto de pilhas NiMH Cobra® (no de referência FA-BP), é possível recarregar as pilhas com o carregador optativo Cobra® de montagem na parede (no de referência PA-CE ou PA-CU). Basta colocar o conjunto de pilhas NiMH Cobra® (no de referência FA-BP) no compartimento das pilhas, abrir a lingueta CHG/INT (de recarga) situada na parte lateral da unidade e introduzir a ficha na tomada para dar início à recarga. É necessário cerca de 12 horas para recarregar completamente as pilhas.

(NOTA: Apenas pode ser recarregado o conjunto de pilhas NiMH Cobra® (no de referência FA-BP), consultar a secção de "Acessórios").



## Pilhas fracas

A carga das pilhas está indicada através de segmentos que figuram na parte inferior do ecrã de cristal líquido (LCD) luminoso. À medida que a carga da pilha começa a diminuir, menos segmentos serão visíveis. Quando o último segmento começar a piscar, as pilhas devem ser recarregadas ou substituídas.



## Economizador automático de pilhas

Se não for efectuada nenhuma transmissão durante dez segundos, o aparelho muda automaticamente para o modo de economizador de pilhas e a mensagem POWER SAVER (ECONOMIZADOR DE PILHAS) aparecerá no ecrã. Isto não afecta a capacidade da unidade para receber transmissões.



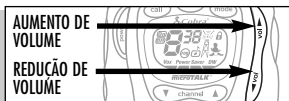
## Para pôr o rádio microTALK® em funcionamento

1. Premir continuamente o botão de LIGAR E DESLIGAR (POWER) durante dois segundos para pôr a unidade em funcionamento. Um aviso sonoro indicará que o rádio está em funcionamento.



2. O rádio microTALK® está agora no modo de escuta (standby), pronto a receber uma transmissão. O rádio está sempre no modo de escuta, excepto quando se premirem os botões de TRANSMISSÃO (TALK), CHAMADA (CALL) ou MODO (MODE) (consultar a secção de "Funções Avançadas" para se inteirar das funções que se podem aceder através do botão de MODO (MODE)).

3. Ajustar o VOLUME para o nível desejado com os botões de AUMENTO DE VOLUME (VOLUME UP) ou REDUÇÃO DE VOLUME (VOLUME DOWN).



4. Premir continuamente o botão de LIGAR E DESLIGAR (POWER) durante dois segundos para desligar a unidade.

## Iluminação do ecrã

1. Premir e saltar o botão de ILUMINAÇÃO E ALCANCE MÁXIMO para iluminar o ecrã durante dez segundos.



## Seleção de um canal

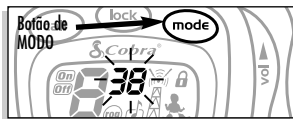
1. Com o rádio em funcionamento, seleccione qualquer um dos 8 canais premindo os botões de INCREMENTO DE CANAL (CHANNEL UP) ou REDUÇÃO DE CANAL (CHANNEL DOWN). (NOTA: Ambos os rádios devem estar sintonizados para o mesmo canal para poderem comunicar um com o outro).



## FUNCIONAMENTO

### Seleção de um código de comunicação privada CTCSS

O sistema de redução de ruído de fundo controlado por tons codificados (CTCSS — Continuous Tone Coded Squelch System) é um avançado sistema de codificação por tons que permite seleccionar um de 38 códigos de comunicação privada para reduzir as interferências causadas pelos outros utilizadores do mesmo canal. **(NOTA:** Caso seja utilizado um código de utilização privada, os dois postos de rádio devem estar sintonizados sobre o mesmo canal e o mesmo código de comunicação privada para que possam comunicar entre si. Cada canal lembrar-se-á do código de comunicação privada mais recente que tiver sido seleccionado).



Seleção de um código de comunicação privada:

1. Depois de seleccionar um canal principal, premir e soltar o botão de MODO (MODE). No ecrã começará a cintilar um pequeno número junto ao número de canal.
2. Premir o botão de SELECÇÃO DE CANAL (CHANNEL SELECT) para cima ou para baixo, a fim de seleccionar um código privado. Pode premir-se continuamente o botão para fazer avançar rapidamente os códigos.
3. Quando aparecer o código de comunicação privada desejado, premir e soltar o botão de BLOQUEIO (LOCK).

### Para chamar outra pessoa

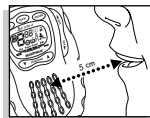
Para alertar outra pessoa de que deseja falar com ela:

1. Premir e soltar o botão de CHAMADA (CALL). A outra pessoa ouvirá um toque com dois segundos de duração. Não é possível transmitir nem receber transmissões durante os dois segundos do sinal de chamada.



### Para falar com outra pessoa

1. Premir continuamente o botão de TRANSMISSÃO (TALK).
2. Com o microfone a cerca de 5 cm (2 polegadas) da boca, falar com um tom de voz normal.



3. Soltar o botão de TRANSMISSÃO quando tiver acabado de falar e esperar a resposta. Não é possível receber chamadas enquanto o botão de TRANSMISSÃO (TALK) estiver premido.

### Aviso sonoro de confirmação de fim de transmissão

O receptor ouvirá um aviso sonoro quando o botão de TRANSMISSÃO (TALK) do emissor for libertado. Este sinal avisa que acabou de falar e que a outra pessoa pode começar a falar. **(NOTA:** O aviso sonoro de confirmação de fim de transmissão pode ligar-se e desligar-se; consultar a secção de "Funções Avançadas").

### Para ouvir uma resposta

Depois de ter acabado de falar:

1. Soltar o botão de TRANSMISSÃO (TALK) para receber uma transmissão. O rádio está sempre no modo de escuta, excepto quando são premidos os botões de TRANSMISSÃO (TALK), CHAMADA (CALL) ou MODO (MODE).
2. Ajustar o volume com os botões AUMENTO DE VOLUME (VOLUME UP) ou REDUÇÃO DE VOLUME (VOLUME DOWN).

### Alcance do rádio microTALK®

O rádio microTALK® tem um alcance máximo de 3 km (2 milhas). O alcance variará em função do terreno e das condições. O rádio funcionará com o alcance máximo em zonas planas e abertas. A presença de edifícios e de folhagem na trajectória do sinal pode reduzir o alcance. A folhagem densa e um terreno montanhoso reduzirão o sinal ainda mais.

### Silenciador automático de ruídos de fundo

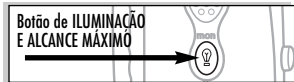
O rádio microTALK® está munido de um silenciador automático dos ruídos de fundo, que bloqueia automaticamente as transmissões fracas e os ruídos indesejáveis provocados pelas condições do terreno ou porque o rádio se encontra no limite de alcance máximo.

## FUNCIONAMENTO

### Ampliação do alcance máximo

É possível desactivar temporariamente o silenciador automático para permitir a recepção de todos os sinais e ampliar assim o alcance máximo do rádio.

1. Premir continuamente o botão de ILUMINAÇÃO E ALCANCE MÁXIMO durante cinco segundos. Ouvir-se-ão dois sinais sonoros indicando que o amplificador de alcance máximo está ligado.
2. Para desligar o amplificador de alcance máximo, premir continuamente o botão de ILUMINAÇÃO E ALCANCE MÁXIMO durante um segundo ou mudar de canal.



### Utilização da função de bloqueio

A função de bloqueio utiliza-se para tornar inactivos os botões de MUDANÇA DE CANAL (CHANNEL), MODO (MODE) e LIGADO e DESLIGADO (POWER), impedindo assim a sua utilização acidental. Para utilizar a função de bloqueio:

1. No modo de escuta, premir o botão de BLOQUEIO (LOCK) durante um segundo. O ícone de bloqueio aparecerá quando o aparelho está bloqueado. Os outros botões que NÃO são bloqueados são os botões de CHAMADA (CALL), ILUMINAÇÃO E ALCANCE MÁXIMO, TRANSMISSÃO (TALK) e CONTROLO DE VOLUME (VOLUME), que continuam a funcionar normalmente enquanto a unidade está bloqueada.
2. Para desbloquear os botões, voltar a premir e a soltar o botão de BLOQUEIO (LOCK). O ícone de bloqueio desaparecerá e todos os botões serão desbloqueados.

### Tomada para altifalante e microfones exteriores

É possível adaptar ao rádio microTALK® um altifalante e microfones exteriores (não incluídos), a fim de libertar as mãos para outras tarefas (consultar a secção de "Acessórios" para se inteirar dos acessórios optativos). Para conectar o altifalante e microfones exteriores:

1. Abrir a lingueta da tomada de SPKR/MIC (ALTIFALANTE E MICROFONE), localizada na parte superior da unidade.
2. Inserir a ficha na tomada de SPKR/MIC (ALTIFALANTE E MICROFONE).



### Utilização do botão de MODO (MODE)

O botão de MODO (MODE) permite utilizar e programar as diversas funções do rádio microTALK®. Quando se premir o botão de MODO, as várias funções desfilarão uma a uma no ecrã de LCD.

### Utilização do modo de VOX, comando vocal

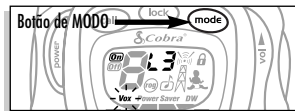
No modo de VOX, é possível utilizar o rádio microTALK® com as mãos livres, sendo a transmissão desencadeada pela voz. Para ligar e desligar o modo de VOX:

1. Premir o botão de MODO (MODE) até que o ícone de VOX comece a cintilar e seja mostrado o estado actual do modo ("on", ligado e "off", desligado).
2. Premir o botão de SELECÇÃO DE CANAL (CHANNEL SELECT) para cima ou para baixo, a fim de ligar ou desligar o modo de VOX.
3. Premir e soltar o botão de BLOQUEIO (LOCK) para registar a nova configuração ou premir o botão de MODO (MODE) para registar a nova configuração e passar a outras funções.

### Ajuste do nível de sensibilidade do modo de VOX

É possível estabelecer o nível de sensibilidade da função de VOX para corresponder ao volume da voz e evitar as transmissões desencadeadas pelo ruído de fundo. Para ajustar o nível de sensibilidade:

1. Premir o botão de MODO (MODE) até que o ícone de VOX comece a cintilar e apareça o número correspondente ao nível da sensibilidade actual ao lado da letra L (L5 = maior sensibilidade, L1 = menor sensibilidade).



2. Premir o botão de SELECÇÃO DE CANAL (CHANNEL SELECT) para cima ou para baixo, a fim de mudar a configuração.
3. Premir e soltar o botão de BLOQUEIO (LOCK) para registar a nova configuração ou premir o botão de MODO (MODE) para registar a nova configuração e passar a outras funções.

### Configuração da função de escuta dupla

A função de escuta dupla permite escutar simultaneamente dois canais e códigos de comunicação privada seleccionados pelo utilizador. Para programar a função de escuta dupla:

1. Seleccionar o primeiro canal e o código de comunicação privada desejados para a escuta (consultar a secção de "Funcionamento").

## FUNCIONAMENTO • FUNÇÕES AVANÇADAS

2. Premir o botão de MODO (MODE) até que o ícone de escuta dupla comece a cintilar.

3. Premir no botão de SELECÇÃO DE CANAL (CHANNEL SELECT) para cima ou para baixo, a fim de seleccionar o segundo canal desejado para a escuta.

4. Premir no botão de MODO (MODE). Começará a cintilar o código de comunicação privada.

5. Premir no botão de SELECÇÃO DE CANAL (CHANNEL SELECT) para cima ou para baixo, a fim de seleccionar o segundo código de comunicação privada.

6. Premir e saltar o botão de BLOQUEIO (LOCK) para registar o segundo canal e código de comunicação privada e activar a escuta dupla.

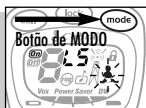
7. Para terminar a função de escuta dupla e voltar ao modo de escuta normal, premir e saltar o botão de BLOQUEIO (LOCK) ou TRANSMISSÃO (TALK).



### Utilização do monitor infantil

Quando a função de monitor infantil está activada, um rádio colocado perto de um bebé efectuará uma transmissão a outro rádio sintonizado no mesmo canal, sempre que for detectado um som. O monitor infantil utiliza o mesmo nível de sensibilidade especificado para a função de VOX. Se não tiver sido seleccionado nenhum nível de sensibilidade para a função de VOX, será utilizada automaticamente a sensibilidade máxima de nível 5. Para ligar o monitor infantil:

1. Premir e saltar o botão de MODO (MODE) até que o ícone do monitor infantil comece a cintilar. A configuração será "OFF" (desligado).

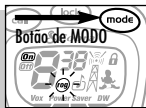


2. Premir o botão de SELECÇÃO DE CANAL (CHANNEL SELECT) para cima ou para baixo, a fim de mudar a configuração para "ON" (ligado). Premir o botão de BLOQUEIO (LOCK) para activar a função de MONITOR INFANTIL. O ícone manter-se-á ligado.

3. Para desligar (OFF) a função de monitor infantil, premir e saltar o botão de TRANSMISSÃO (TALK).

### Ligar e desligar o aviso sonoro de fim de transmissão

Quando a função de aviso sonoro de fim de transmissão estiver activada, o receptor ouvirá um aviso sonoro quando o emissor saltar o botão de TRANSMISSÃO



(TALK). Para mudar o modo de aviso sonoro de fim de transmissão:

1. Premir no botão de MODO (MODE) até que o ícone de aviso sonoro de fim de transmissão comece a cintilar e seja mostrado o estado actual da função ("on", ligado, "off", desligado).

2. Premir o botão de SELECÇÃO DE CANAL (CHANNEL SELECT) para cima ou para baixo, a fim de ligar ou desligar a função de aviso sonoro de fim de transmissão.

3. Premir e saltar o botão de BLOQUEIO (LOCK) para registar a nova configuração ou premir o botão de MODO (MODE) para registar a nova configuração e passar a outras funções.

### Ligar e desligar a função do som das teclas

Quando a função do som das teclas estiver activada, o rádio emitirá um som, sempre que o utilizador premir um botão ou mudar o valor de uma função. Para mudar o modo da função do som das teclas:

1. Premir durante 5 segundos o botão de BLOQUEIO (LOCK) para desactivar a função do som das teclas. O rádio emitirá um som duplo e desaparecerá o ícone do som das teclas.

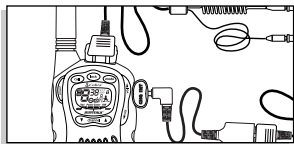


2. Para reactivar a função do som das teclas, premir de novo durante 5 segundos o botão de BLOQUEIO (LOCK). O rádio emitirá um som duplo e aparecerá o ícone do som das teclas.

(NOTA: O aparelho não deverá estar no modo de bloqueio durante a realização destes passos).

### Intercomunicador

Com o adaptador optativo para o intercomunicador e duas conexões para altifalante e microfone exteriores, é possível utilizar um único rádio microTALK® como sistema de intercomunicação (ideal para os motociclistas).



## ACESSÓRIOS

Para encomendar acessórios e obter informações sobre a garantia ou o serviço de pós-venda aos clientes, contactar o distribuidor local.



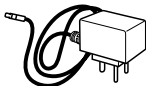
Altifalante e microfone  
para a lapela  
MA-SM



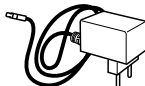
Mola de prender ao cinto  
para substituição  
PA-BC1



Conjunto de pilhas  
recarregáveis de NiMH  
FA-BP



Carregador de montagem  
na parede  
PA-CU  
(240V, tomada de  
3-pinos Reino Unido)



Carregador de montagem  
na parede  
PA-CE  
(220V, tomada de  
2-pinos da CE)



Auscultador com microfone  
incorporado VOX  
MA-VOX



Microfone botão para os  
ouvidos com botão PTT  
(de premir para falar)  
MA-EBM

CE0681!

Para utilização nos países da União Europeia,  
sujeito às leis e regulamentações locais.

©2002 Cobra® Electronics Corporation  
6500 West Cortland Street  
Chicago, IL 60707 USA  
[www.cobra.com](http://www.cobra.com)

## DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Esta declaração é da responsabilidade do fabricante ou importador:

Cobra® Electronics Europe Limited  
Dungar House  
Northumberland Avenue  
Dun Laoghaire  
County Dublin, Ireland

Esta declaração certifica que o seguinte produto:

### **RÁDIO MÓVEL PRIVADO: MT 700**

(Identificação do produto)

está conforme os requisitos essenciais de protecção da directiva 1999/5/CE de R & TTE (equipamento de rádio e terminais de telecomunicações) sobre a aproximação das leis dos estados membros sobre as questões de espectros de rádio, compatibilidade electromagnética e segurança eléctrica.

Esta declaração aplica-se a todos os artigos fabricados em conformidade com a documentação técnica adjunta, descrita no anexo II da directiva que faz parte desta declaração.

A avaliação da conformidade do produto (classe 2.6) no que se refere aos requisitos relacionados com o artigo 3 do equipamento de rádio e terminais de telecomunicações (R & TTE) baseou-se no anexo IV da directiva 1999/5/CE e nas seguintes normas:

#### **EN 300 296-2 v.1.1.1 (02/01)**

Espectro de rádio:

.....  
(Identificação de regulamentações e normas)

#### **EN 301 489-5 (07/2000)**

Compatibilidade electromagnética:

.....  
(Identificação de regulamentações e normas)

#### **EN 60065: 1998**

Segurança eléctrica:

.....  
(Identificação de regulamentações e normas)

DUBLIN, IRLANDA

MIKE KAVANAGH

